

Zwei Wickelmotore für Film-Vor-und Rücklauf.

Deux moteurs enrouleuses pour marche avant et arrière.

Two drive-motors forward and reverse.

Stromversorgung und Steuerung der Motore.

Alimentation et commande des moteurs enrouleuses.

Power supply and control of the drive-motors.

Antriebsachse für Zahntransportrolle.

Axe d'entraînement du débiteur.

Axle-drive of the film-gear.

Achsantrieb in der Kamera.

Axe d'entraînement débiteur dans la camera.

Axle-drive in the camera.

TECHNISCHE DATEN

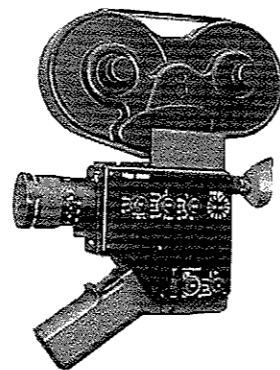
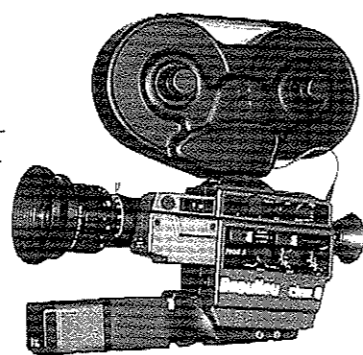
- Laufwerk zum Einlegen in die Kamera.
- Für Super 8-Film auf 60m Tageslichtspulen. Super 8-Einstreifen. Wahlweise 15m-Kassetten verwendbar.
- Film-Zahntransportrolle.
- Filmandruckplatte, hartverchromt.
- 2 Wickelmotore für Film-Vor-und Rücklauf.
- Stromversorgung über Kabelverbindung zur Kamera.
- L:280x B: 60 x H:265 mm
- Gewicht: 1100 g.
- Erforderliche Kamera-Umrüstung:
- Einbau einer Spezial-Antriebsachse mit doppelter Funktion: Antrieb der Friction der Kodak-Kassette und Antrieb des Filmtransportrades des Laufwerks SD8/60.
- Einbau eines Stromanschlusses für die Film-Wickelmotore in der Kassette.

CARACTERISTIQUES

- Mécanisme se plaçant dans la caméra.
- Pour film Super 8 en bobine 60m. Uni-Super 8. Alternative aux cassettes 15m
- Débiteur film.
- Presseur, chromé dur.
- 2 moteurs enrouleuses pour marche avant et marche arrière.
- Alimentation avec prise sur la camera par fil.
- L 280x l 60 x H265mm.
- poids: 1100 g.
- Modifications nécessaires sur la camera:
- Montage d'un axe d'enrouleuse special avec double fonction: Entraînement pour la friction cassette Kodak et entraînement débiteur du mécanisme SD8/60.
- Montage d'une prise d'alimentation pour les moteurs enrouleuses dans la cassette.

TECHNICAL DATA

- Mechanism to put in the camera.
- For film super 8 on spools 200 ft. Single S8 band. Alternatively Kodak cassette 50ft.
- Filmtransport roll.
- Pressure plate, hard chromium
- 2 motors for film forward and reverse.
- Power via cable to the camera.
- Sizes: L 280 x W 60 H 265mm
- Weight: 1100 g.
- Modification necessary of the camera:
- Fitting of a special axel with double function: Fiction drive for the Kodak cassette and the film transport charger SD8/60
- Fitting of a connection for the drive-motors in the cassette.

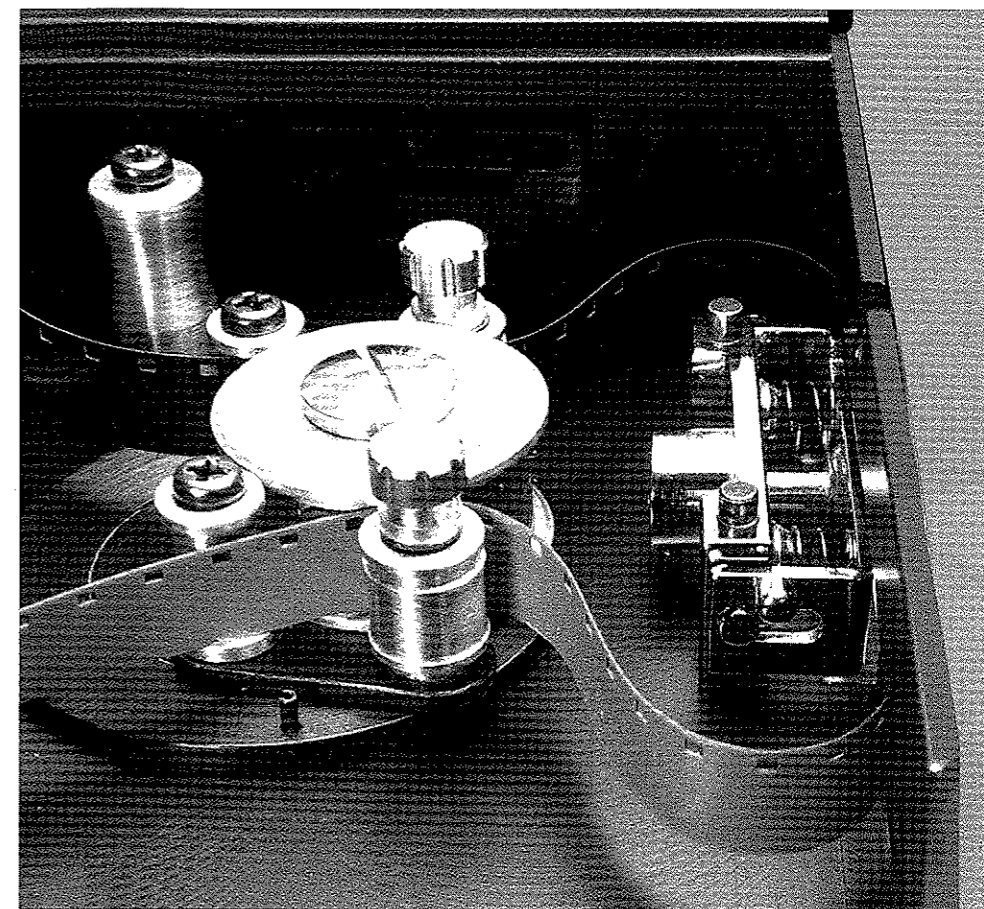


Ein bedeutender Schritt in der Geschichte des Super 8-Films. Professionelle Qualitäten für eine neue Generation von Super 8-Filmern.

Un pas important dans l'histoire du film Super 8. Qualité professionnelle pour une nouvelle génération cinéaste.

A major step forward in the history of the Super-8 cine, bringing professional capabilities to a new generation of film makers.

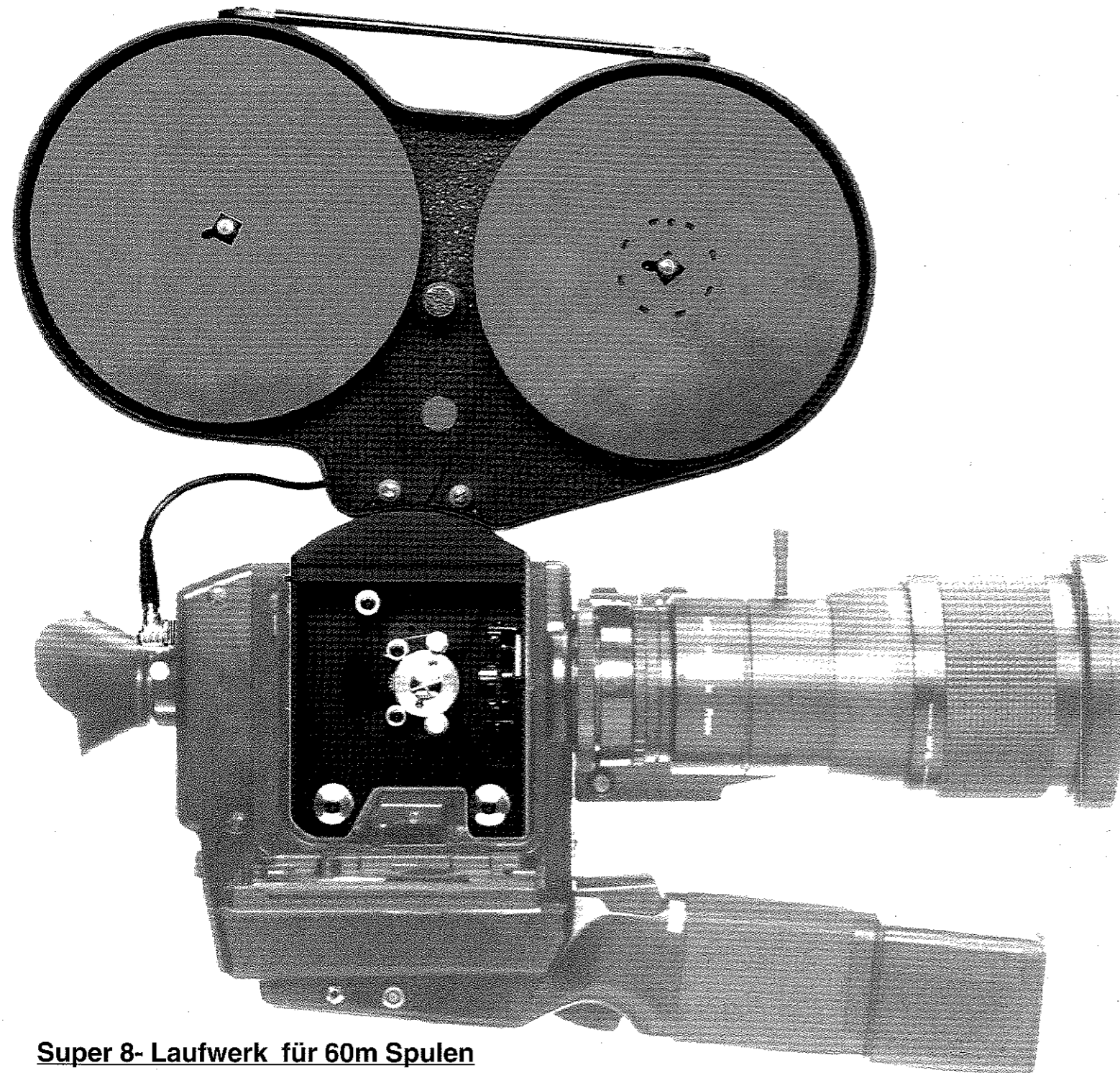
RITTER FILM +VIDEOTECHNIK GmbH
 Hans-Thoma-Str.1-3 D-68163 MANNHEIM
 Phon.+49-(0)621-414071 Fax:+49-(0)621-414071
 Internet <http://www.ritterfilm.choin.de>



SUPER DRIVE SD8/60

Die neue Super 8-Generation
 La nouvelle génération de super 8
 The new generation of super 8

Beaulieu



Super 8- Laufwerk für 60m Spulen

Anstelle der normalen S8-Kassette kann in die Kamera eine Platine mit Filmtransportrolle und echter Film-andruckplatte eingelegt werden. Hierbei greift automatisch die Achse der Zahntransportrolle in die Achse der Kassettenfraktion ein. Die Kamera ist so für beide Systeme: Kodak 15m-Kassetten und 60m Spulen zu verwenden.

Super 8 mécanisme pour bobine 60m

A la place des cassette S8 classiques, on peut charger la camera avec une platine, qui comporte un débiteur film et un véritable presseur. Dans ce cas, l'axe du débiteur plonge automatiquement dans l'axe de friction cassette. Ainsi la camera est utilisable pour deux systèmes: cassettes Kodak 15m et bobines 60m.

Super 8 mechanism for 200 ft spools

Instead of normal S8-cassettes, the camera can be loaded with a charger which contains a film-drive and a real pressure plate. The axle of the camera gearing connects automatically to the axle of the cassette. The camera can be used for both systems: Kodak cassette 15m and 200 feet spools.

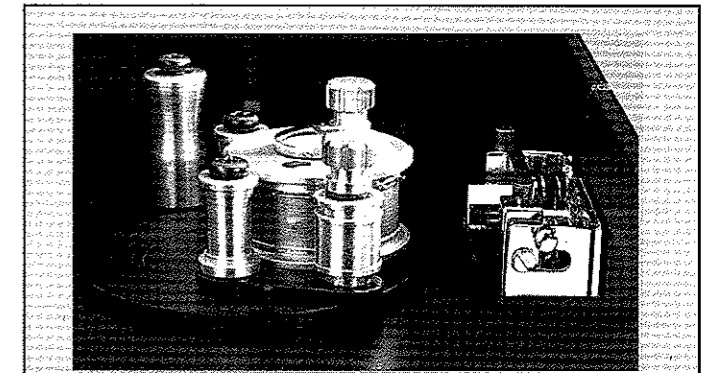
SUPER DRIVE SD8/60

Für alle Super 8-Kameras mit 60m-Kassettenanschluß
Adaptable sur toutes les caméras super 8 recevant une cassette 60m
 For all super-8 cameras accepting 200 ft cartridges

- **Höchste Bildschärfe** durch Metall-Andruckplatte und perfektem Filmindruck.
- **Hervorragender Bildstand** durch Zahntransportrolle und echter Film-andruckplatte.
- **Größere Film-Vielfalt** durch vereinfachte Konfektionierung.

- **Netteté maximum** grâce au presseur en metal, le film est parfaitement plan.
- **Stabilité excellente du film** grâce au débiteur et au véritable presseur film.
- **Plus grand choix de films** grâce a la simplification de l'assemblage.

- **Superb sharpness** from precision-machined pressure plate
- **Best film stability** with sprocket feed and pressure plate.
- **Wider variety of films** thanks to the assemblage simplification.



Film-Transportrolle:
 Bildet Film-Beruhigungsschlaufen vor und nach dem Bildfenster.

Film-Andruckplatte:
 Für absolute Filmplanlage und immer perfektem optischem Aufmaßmaß.

Débiteur film:
 Formant les boucles film avant et après la fenêtre.

Presseur film:
 Pour une planéité du film et un tirage optique parfaits.

Sprocket drive:
 Build filmloops before and after film gate.

Pressure plate:
 Holds film rock-steady in film gate

■ **Filmmaterial auf 60m Spulen**
 Einfaches Einlegen des Films in die Kassette und das Laufwerk. Lieferbares Filmmaterial siehe aktuelle Liste.

■ **Film sur bobines 60m**
 Chargement du film dans la cassette et dans le mécanisme très aisés. Voir liste actuelle des émulsions disponibles.

■ **Filmmaterial on 200 ft spools**
 Easy loading of film into charger and camera. See the actual list for available films.

Beaulieu